

# 川崎市外国人市民代表者会議



## ニュースレター No. 67

Colors, Future!

いろいろって、未来。

川崎市

編集・発行：市民文化局 人権・男女共同参画室 2020年1月8日発行

(日本語) <http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/60-7-2-0-0-0-0-0-0-0.html>

(やさしいにほんご) <http://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000042748.html>

### ＜インターナショナル・フェスティバルinカワサキに参加しました＞

2019インターナショナル・フェスティバルinカワサキが、7月7日（日）に川崎市国際交流センターで開催されました。今年は、約14,000人の参加があったそうです。

当日は、代表者会議のPRだけではなく、パズルをしたり、国旗を描いたり、リボンで魚をつくったりと、たくさんの方々と交流することができました。



### ＜かわさき市民祭りに参加しました＞

11月2日（土）～4日（月・祝）に開催された第42回かわさき市民祭りの2日目に、今年も外国人市民代表者会議のメンバーが参加しました。オープニングパレードでは、民族衣装を着て旗を振ったり、沿道の観客に笑顔で手を振ったりしながら、外国人市民代表者会議をアピールしました。

テントでは、世界の衣装体験やパズル、国旗を描いたりといった企画で大人にも子どもにも楽しんでもらいました。また、毎回恒例となっている世界のお茶の試飲は今年も好評でした。



# オープン会議を開催しました

2019年度のオープン会議が11月10日（日）に川崎市国際交流センターで開催されました。今年度は全体で約95名の参加があり、14時から17時まで会議を行いました。

今年、第12期の2年目ということで市に提言しようと準備しているテーマについて代表者の考えを紹介し、参加者のみなさんからご意見をいただきました。会議では、まずは全体で提言案について説明しました。次に、2つの分科会に分かれて質疑応答と意見交換を行いました。分科会のテーマは、分科会Aが《乳幼児健診》について、分科会Bが《学校での子どもへの日本語支援》と《外国人労働者の雇用・労働問題》についてでした。そして最後に、全体会で意見を共有し、コメンテーターをお願いした東京福祉大学の渋谷 淳一さんとフェリス学院大学の小ヶ谷 千穂さんからコメントをもらいました。

今回のオープン会議では、参考になるご意見やご指摘をたくさんいただくことができました。残りの会議でしっかりと審議して、よい提言にまとめていきたいと思えます。



アンケートでは、提言案に対しては「このテーマに絞った理由があるとわかりやすかったです」「提言の背景・経緯と課題をもう少し聞きたいです」「具体的な内容をもう少し詳しく説明してほしいです」といった感想がやや多かったです。また、オープン会議全体については、「あらためて気づかされる意見を会場などから聴くことができました」「日本社会は、現実問題として外国人に閉鎖的な面があります。しかし今後も、外国人の活躍、多文化共生社会に向けてともに議論を続けていきましょう」「いろいろな意見を聞かせていただいてよかったです。この会議を通して、自分の国では外国人に対する取り組みをどうやっているのか考えます」「外国人のみなさんが問題意識をもっていることはこれからの社会につながると思えます。外国人・日本人にかかわらず一緒に次世代のためによい社会をつくっていききたいと思えました」などの感想をいただきました。

会議のあとは、交流パーティーも開催しました。短い時間ではありましたが、有意義な交流ができました。ご参加いただいたみなさん、本当にありがとうございました。

# 《多文化共生総合相談ワンストップセンターとQRトランスレーター》

かわさきしこくさいこうりゅうせんたー がいこくじんまどくちそうだん たぶんかきょうせいそうごうそうだんわんすとっぷせんたー  
 川崎市国際交流センターの外国人窓口相談が、《多文化共生総合相談ワンストップセンター》として  
 リニューアルし、対応言語も11言語に拡充されました。

	げ月	か火	すい水	もく木	きん金	ど土
えいご 英語	●	●	●	●	●	●
ちゅうごくご 中国語		●	●		●	
かんこく ちょうせんご 韓国・朝鮮語		●		●		
すぺいんご スペイン語		●	●			
ほるとがるご ポルトガル語		●			●	
たがろくご タガログ語		●	●			
べとなむご ベトナム語		●			●	
たいご タイ語	●	●				
いんどねしあご インドネシア語		●	●			
ねぱーるご ネパール語		●				●
やさしいにほんご やさしい日本語	●	●	●	●	●	●

## 【相談できること】

こま 困っていること、どうしたらよいかわからないこと、知りたいこと（いりょう 医療、ほけんふくし 保健福祉、DV、ぎょうせい 行政  
 てつづ 手続き、きょういく 教育、こぞだ 子育てなど）

## 【お金】

かね 無料（お金はかかりません）

## 【場所】

かわさきしこくさいこうりゅうせんたー かわさきしなかはらく きつきぎおんちよう  
 川崎市国際交流センター（川崎市中原区木月祇園町2-2）  
 とうきゅうとうよこせん めくろせん もとすみよし えき ある  
 東急東横線・目黒線「元住吉」駅から徒歩10～12分

## 【電話】

044-455-8811

## 【相談受付時間】

10:00～12:00、13:00～16:00  
 （12月29日から1月3日までを除く）

## 【HP】

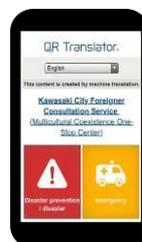
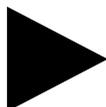
<http://www.kian.or.jp>

＊ ＊ その言語の相談員がない日でも、通訳サービスや通訳アプリを使って相談できます。



## とらんすれーたー QRトランスレーター

すまーとふぉん たぶれっと かんたん たげんごじょうほう あくせす  
 スマートフォンやタブレット端末から簡単に多言語情報にアクセスできるようになりました。



# かわさきし にんしん しゅっさん いくじ しえんせいど 川崎市での妊娠・出産・育児の支援制度



あたらしいいのちたんじょううれいけいざいてきだいじょうぶふあん  
新しい命の誕生は嬉しいことですが、「経済的に大丈夫かな」と不安になることもあ  
かとおもいます。今回は、川崎市にあるいろいろな支援制度について紹介したいと思います。

まず、妊娠に関してです。病院で先生から「『母子健康手帳』をもらってください」と言われたら、  
くやくしょいほしけんこうてちょうにほんごいがいがいこくごばんげんご  
区役所に行って「母子健康手帳」(日本語以外に外国語版(10言語)もあります)をもらいますが、  
ほしけんこうてちょうなかにんぶけんこうしんさじよせいせいどほしよけん  
「母子健康手帳」の中に妊婦健康診査助成制度の補助券がついています。補助券を使えば、病院で払う  
ひょうけんしんひょうほしよけんきんがくひさかく  
費用は健診費用から補助券の金額を引いた差額になります。

つぎしゅっさんかん  
次に、出産に関してです。健康保険に加入している人は、誰でも「出産育児一時金(1児42万円)」  
がもらえます。こくみんけんこうほけんかにゆうひとつぎ  
国民健康保険に加入している人で、次の(1)または(2)の人は区役所・支所へ申請し  
てください。(1)しゅっさんひつようひょうこくみんけんこうほけんちよくせつりようきかんとうしはらせいどりよう  
出産に必要な費用を国民健康保険が直接医療機関等に支払う制度を利用しなかつ  
た場合、(2)ちよくせつりようきかんとうしはらせいどりようしゅっさんひょうまんえんしたまわ  
直接医療機関等に支払う制度を利用したが出産費用が42万円を下回ったのでその  
さかくしきゅううばあいわたしばあいかいしゃけんこうほけんかにゆうかいしゃとおしんせい  
差額の支給を受ける場合。私の場合は、会社の健康保険に加入していたので、会社を通して申請しま  
した。「しゅっさんいくじいちじきん」は、かいがいしゅっさんばあいにんしんしゅういじょうしぎんりゅうざんばあい  
「出産育児一時金」は、海外で出産した場合や妊娠12週以上の死産・流産の場合ももらえ  
ます。

さいごいくじかん  
最後に、育児に関しては「児童手当」と「小児医療費助成制度」があります。「児童手当」は、こ  
もが1さいさいしよがつにちちゅうがっこうそつぎょうねんかいがつがつがつてあて  
5歳になった最初の3月31日まで(中学校卒業まで)、年に3回(6月、10月、2月)手当  
がしきゅうせいどしやうにいりようひじよせいせいどけんこうほけんかにゆうこほけんいりようひじこ  
支給される制度です。「小児医療費助成制度」は、健康保険に加入している子どもの保険医療費の自己  
ふたんがくじよせいせいどじどうてあてしやうにいりようひじよせいせいどかていしよとくじやうきよう  
負担額を助成してくれる制度です。「児童手当」と「小児医療費助成制度」は、家庭の所得の状況に  
よってきんがくないようちがくわくやくしよまどぐちかくにん  
金額・内容が違ってきます。詳しくは区役所の窓口で確認してください。

しゅっさんびょういんしゅつせいどけわたしわたこなまえたんじょうびかかなら  
出産をすると、病院から「出生届」が渡されるので、子どもの名前や誕生日などを書いて必ず  
じゅうようつかいないくやくしよとどでときじどうてあてしやうにいりようひじよせいせいどしんせいてつづ  
14日以内に区役所へ届け出てください。その時に、「児童手当」や「小児医療費助成制度」の申請手続  
きについてたんどうまどぐちそうだんおち  
担当の窓口にご相談するとよいと思います。

いろいろなしえんせいどしんせいりようしんせい  
いろいろな支援制度がありますが、申請をしないと利用できないので、申請するようにしましょう。  
かわさきしすんでいままぶれまますいっしょかわさきしたのこそだ  
川崎市に住んでいるママやブレママのみなさん、一緒に川崎市で楽しく子育てしましょう！

りゅうあいらん  
(劉 愛玲)

## 【お問合せ】

かわさきししんぶんかきよくじんけんだんじよきやうどうさんかくしつ  
川崎市市民文化局人権・男女共同参画室

〒210-0007 かわさきしかわさきくえきまへほんちよかわさきふろんていあびる  
川崎市川崎区駅前本町11-2 川崎フロンティアビル9F

Tel : 044-200-2359 Fax : 044-200-3914 E-mail : 25gaikok@city.kawasaki.jp

だいひょうしやくかいぎにゆうずれたーいげんかんそうま  
代表者会議やニューズレターへのご意見・ご感想をお待ちしています。

かみこしぼるぶほいごうりつさいせいししやう  
この紙は、古紙パルプ配合率70%の再生紙を使用しています。

R70  
古紙パルプ配合率70%再生紙を使用